



Universidad Nacional de Córdoba
2022 - Las Malvinas son argentinas

Nota de Solicitud

Número:

Referencia: PROGRAMA LINGÜÍSTICA II - SECCIÓN ALEMÁN - CL 2023-2024



Programa Académico
Ciclos lectivos 2023-2024



Asignatura: LINGÜÍSTICA II

Cátedra: Única

Profesor: Titular: Rabea Erradi

Adjunto:

Asistente:

Sección: Alemán

Carrera/s: PROFESORADO, LICENCIATURA, TRADUCTORADO

Curso: 5° año

Régimen de cursado: ANUAL

Carga horaria semanal: 4 horas cátedra

Correlatividades: Lengua Alemana IV y Lingüística I

FUNDAMENTACIÓN

La materia de Lingüística II se basa en los conocimientos adquiridos en Lingüística I y se dirige

a la profundización y aplicación. La meta principal es la introducción a áreas de lingüística aplicada relevantes para el futuro licenciado, profesor y traductor. Para este fin los conocimientos teóricos sobre los distintos planteamientos acerca del lenguaje se retoman y se reflexionan dentro del contexto de campos de aplicación con que el/la alumno/a y futuro profesional se encuentra a diario en su dedicación al idioma. De esta manera se le abre una visión consciente y fundamentada de las distintas formas de manifestación del lenguaje.

Objetivos generales

- profundizar y aplicar los conocimientos sobre el lenguaje y teorías lingüísticas
- reflexionar sobre el lenguaje en contextos más conectados a la experiencia diaria
- ampliar el conocimiento del idioma alemán como lenguaje técnico-científico
- profundizar el conocimiento sobre el idioma alemán desde la perspectiva meta
- mejorar el nivel de expresión oral y escrita de la lengua alemana
- poner en práctica métodos de trabajo e investigación en el campo de la lingüística aplicada

Objetivos específicos

- familiarizarse con los conceptos básicos de la sociolingüística y reflexionar sobre la relación entre la sociedad y el lenguaje con enfoque en el parámetro de la edad y el escenario del contacto entre idiomas
- reflexionar sobre el lenguaje como expresión de género e instrumento del poder
- acercarse al texto como objeto lingüístico y conocer conceptos principales de la lingüística del texto
- aplicar conceptos de la lingüística del texto a la práctica profesional del traductor o profesor de idiomas
- acercarse a la conversación como objeto lingüístico y conocer los conceptos principales de la lingüística del discurso
- analizar las características del alemán oral
- analizar conversaciones desde una perspectiva lingüística con enfoque a criterios formales

Contenidos

A. Sprache und Gesellschaft

1. Soziolinguistik

- Anfänge der Soziolinguistik: Bernstein und Labov

-Grundbegriffe der Variationslinguistik

-Fokus: Sprache, Alter, Herkunft (Jugendsprachen, gendergerechte Sprache)

-Fokus: Sprachkontaktforschung (Psycholinguistik, Bilingualismus, Kontaktphänomene, Sprache und Migration)

-Genderlinguistik, feministische Linguistik

2. Sprache, Macht, Gewalt

-Sprache als Machtinstrument

-Formen sprachlicher Gewalt

-Sprache in Diktaturen

B. Text, Gespräch, Diskurs

3. Textlinguistik

-Gegenstand: Was ist ein Text?

-Grundbegriffe der Textlinguistik (Kohärenz/Kohäsion, Textthema, Textfunktion, Textsorte)

-Anwendung: Konzepte der linguistischen Textlinguistik in der Fremdsprachendidaktik und Übersetzungswissenschaft

4. Gesprächslinguistik

-Geschriebene vs. Gesprochene Sprache

-Eigenschaften der gesprochenen Sprache: Phonetik, Syntax, Lexik

-Analysekategorien

-Notation von Gesprächen

-Anwendung: Linguistische Gesprächsanalysen in Unterrichtspraxis und interkultureller Kommunikation

Cronograma tentativo

A 1: marzo - mayo

2: mayo - junio

B 3: agosto - septiembre

4: septiembre - octubre

Metodología de trabajo

- introducción al tema por la profesora
- lectura autónoma por lxs alumnxs
- aplicación de conocimientos nuevos a material auténtico (textos, conversaciones)
- presentación de textos elegidos por lxs alumnxs (trabajo individual y/o grupal)
- discusión y evaluación de la lectura en clase
- ejercicios en clase y/o autónoma

Modalidad de Evaluación

según Res. HCD 221/16 y Res. HCS 662/16

Promocional:

- a) asistencia del 80% como mínimo
- b) aprobar 2 (dos) exámenes parciales por escrito de los cuales podrán recuperar 1 (uno) por ausencia, aplazo o para elevar el promedio general (en cuyo caso, la nota obtenida sustituirá a la del parcial recuperado):
 1. primer parcial: a fines de junio
 2. segundo parcial: a fines de septiembre
- c) aprobar 4 (cuatro) trabajos prácticos de los cuales podrán recuperar 2 (dos) por ausencia o aplazo:
 1. trabajo práctico: en el mes de mayo
 2. trabajo práctico: en el mes de junio
 3. trabajo práctico: en el mes de septiembre
 4. trabajo práctico: en el mes de octubre
- d) promedio final no inferior a 7 (siete)

Regular:

- a) aprobar 2 (dos) exámenes parciales por escrito de los cuales podrán recuperar 1 (uno) por ausencia o aplazo:

1. primer parcial: a fines de junio
 2. segundo parcial: a fines de octubre
- b) examen final por escrito

Libre:

- a) 1 (una) monografía (aprox. 12 páginas, tema previamente acordado con la profesora): a entregar 30 días antes de la fecha del examen

Lxs alumnxs tendrán derecho a dos instancias de consulta para evacuar dudas previas a la entrega del trabajo y a una instancia de devolución con la entrega de la corrección. El trabajo previo aprobado o monografía aprobada tendrá vigencia por 2 años y 1 turno y quedará reservado en el Área de enseñanza.

- b) examen escrito sobre el programa vigente
- c) examen oral sobre un tema previamente acordado con el docente

Criterios de Evaluación

-cumplir con los plazos de entrega

-para los trabajos escritos: cumplimiento de las reglas de forma (citación, bibliografía, formateo), estructuración del trabajo, corrección lingüística, reflexión y conclusión propia, relevancia de la bibliografía usada

-para los trabajos orales: estructuración del trabajo, comprensibilidad lingüística y del contenido, forma de la presentación (material extra, medio de presentación), reflexión y conclusión propia, relevancia de la bibliografía usada

Bibliografía obligatoria

Fiehler, Reinhard (2007): Gesprochene Sprache – ein “sperriger” Gegenstand. In: Info Daf 34,5, S. 460-471.

Herrmann, Steffen K./Krämer, Sybille/Kuch, Hannes [Hrsg.] (2007): Verletzende Worte. Die Grammatik sprachlicher Missachtung. Bielefeld: Transcript Verlag.

Janich, Nina [Hrsg.] (2008): Textlinguistik. 15 Einführungen. Tübingen: Narr Francke Attempo Verlag. (Reihe: Narr Studienbücher)

Limbach, Jutta/von Ruckteschell, Katharina [Hrsg.] (2008): Die Macht der Sprache. Berlin/München: Langenscheidt.

Linke, Angelika/Nussbaumer, Markus/Portmann, Paul R. (2001): Studienbuch Linguistik.

Tübingen: Nemeyer Verlag.

Löffler, Heinrich (1994): Germanistische Soziolinguistik. 2. überarb. Auflage. Berlin: Erich Schmidt Verlag.

Mroczynski, Robert (2014): Gesprächslinguistik. Eine Einführung. Tübingen: Narr.

Nübling, Damaris/Kotthoff, Helga (2018): Genderlinguistik. Eine Einführung in Sprache, Gespräch und Geschlecht. Freiburg: Narr.

Riehl, Claudia (2014): Mehrsprachigkeit. Eine Einführung. Darmstadt: WBG.

Samel, Ingrid (2005): Einführung in die femnistische Sprachwissenschaft. Berlin: Erich Schmidt Verlag.

Schwitalla, Johannes (2012): Gesprochenes Deutsch. Berlin: Erich Schmidt Verlag.

Bibliografía complementaria:

Dittmar, Norbert (1997): Grundlagen der Soziolinguistik. Ein Arbeitsbuch mit Aufgaben. Berlin: de Gruyter.

Fiehler, Reinhard/Thimm, Caja (2003): Das Alter als Gegenstand linguistischer Forschung – Eine Einführung in die Thematik. In: dies. [Hrsg]: Sprache und Kommunikation im Alter. Radolfzell: Verlag für Gesprächsforschung. S. 7-16.

Gansel, Christina/Jürgens, Frank (2009): Textlinguistik und Textgrammatik. Eine Einführung. Göttingen: Vandhoeck & Ruprecht.

Veith, Werner H. (2005): Soziolinguistik. Eine Einführung mit 104 Abbildungen, Kontrollfragen und Antworten. Tübingen: Gunter Narr Verlag.

Wiese, Heike (2006): "Ich mach dich Messer": Grammatische Produktivität in Kiez-Sprache ("Kanak Sprach"). In: Linguistische Berichte 207, S. 245-273.

7 de septiembre 2022

Rabea Erradi

